

裁军谈判会议

CD/PV.1121
3 February 2009

CHINESE

第一一二一次全体会议最后记录

2009年2月3日星期二上午10时10分
在日内瓦万国宫举行

主席：黎怀忠(越南)

主席(以英语发言)：我宣布裁军谈判会议第 1121 次全体会议现在开始。首先，我以越南代表团的名义并作为本会议主席，就印度前总统文卡塔拉曼的逝世向印度代表团表示深切的悼念。我们请印度代表团向印度政府以及前总统文卡塔拉曼先生阁下的家属转达我们的悼念。

我对尊贵的客人——新任孟加拉国外交部长迪普·莫妮博士阁下表示热烈欢迎。她今天来到我们中间，这清楚地证明，她和孟加拉国政府高度重视裁军谈判会议的工作。

我荣幸地请迪普·莫妮博士阁下发言。

莫妮女士(孟加拉国)(以英语发言)：我非常高兴在越南主持的裁军谈判会议上发言。我们两国同在亚洲，两国之间有着极良好的双边关系。

孟加拉国高度重视全面彻底裁军。这也是我们的宪法承诺。我们知道，武力不是实现安全与和平世界之道。因此，孟加拉国是所有主要裁军条约的缔约国。这些条约包括《不扩散条约》、《全面禁核试条约》、《生物武器公约》和《化学武器公约》、《特定常规武器公约》以及《禁雷条约》。我们强调必须严格遵守这些条约，并以非歧视以及充分透明的方式执行这些条约。

孟加拉国致力于国际和平与安全的坚定决心还反映在我国积极参加联合国的维持和平行动。自 80 年代以来，我国的武装部队和警务人员对几乎所有冲突后局势作出了重要贡献。

大规模毁灭性武器对人类造成了最严重的威胁。过去 40 年来，《核不扩散条约》一直是防止核武器蔓延的重要文书。下一次审议大会即将于 2010 年举行，我们知道《核不扩散条约》面临的严重挑战，如果不解决这些挑战，整个进程都有可能遭到破坏。在此背景下，核武器国家尤其有责任履行其消除核军备的承诺。作为《核不扩散条约》的缔约国，孟加拉国主动放弃了拥有核武器的选择。我们也是第一个签署《全面禁核试条约》的南亚国家。我们希望，所有相关各方为实现南亚的持久和平采取进一步措施。我们仍然认为，只有彻底消除核武器，才能够为禁止使用或威胁使用核武器提供绝对保证。因此，我们还支持以区域方式实现核裁军。我们赞赏在不同区域建立无核武器区的做法。尤其使我们感到鼓舞的是，2008 年 12 月 11 日，《中亚无核武器区条约》生效。我们支持在南亚、中东

(莫妮女士，孟加拉国)

和世界其他地区建立这种制度。我们相信，这样做有利于区域的建立信任措施，并减少对无核武器国家安全的威胁。虽然我们厌恶核武器，但是我们珍惜利用核能源改善不发达国家经济的潜力。我们还认为，这种出于和平目的的利用必须置于国际保障监督之下。

继续生产裂变材料是对核不扩散和裁军的威胁。孟加拉国支持制定谈判任务，谈判一项禁止生产核武器和其他核爆炸装置用裂变材料的非歧视性、多边和可有效国际核查的条约。谈判还应扩展到现有储存，如果不讨论这一点，任何这类条约都是不完整的。

我们强调，《核不扩散条约》的无核武器缔约国有合法权利得到核武器国家的无条件保证，即保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器。因此，裁谈会必须重新开始积极努力，制定一项为无核武器国家提供保证的具有法律约束力的框架。

外层空间是人类共同继承财产，应该仅仅为了和平的目的开发外层空间。外层空间军事化可能升级为军备竞赛。必须防止这种“耗资数十亿美元的毁灭竞赛”。这一责任应由有能力到达外层空间的国家承担。它们必须确保外层空间仅仅用于和平目的。裁军谈判会议一旦重新开始其实质性的工作，就必须讨论通过一项国际文书停止太空武器化这一问题。

孟加拉国特别重视裁军谈判会议。这是关于裁军的唯一多边谈判论坛。本论坛曾经取得有目共睹的成功，如《全面禁核试条约》和《特定常规武器公约》。令人遗憾的是，裁谈会自 1996 年以来就进入了无所作为阶段。本会议必须争取转机，摆脱僵局。我们希望成员国尽快达成一致，重新开始本会议的实质性工作。我非常高兴地注意到出现了一些令人鼓舞的迹象，表明今后几年的裁军谈判也许会更有成效。明年的《不扩散条约》审议大会和后年的《生物武器公约》审查会议在这方面可作为风向标。然而，裁军谈判会议还没有就工作计划达成共识，这是大家所共同关注的。我们认为，裁谈会发挥独特的作用至关重要。我们不能允许裁谈会因不能履行其应有的职责而荒废。成员国之间达成创造性共识能够使裁谈会开始实质性谈判，因此，所有成员国都必须表现出灵活性和很强的政治意愿。此外，还有必要审视一下裁谈会本身，探讨怎样才能将全球要求裁军的呼声带到这间庄严的会议厅。孟加拉国将继续支持尽早达成共识。作为 2010 年会议的

(莫妮女士，孟加拉国)

第一任主席，我们知道我们将承担起指导本会议工作的责任。我们将与所有代表团一起，为推进我们共同的利益努力。

据统计，2007年世界在军备方面的支出惊人，高达1.4万亿美元。按实值计算，该数额比2006年增加6%，比1998年增加45%。这一数额相当于全世界每个人平均负担202美元。很明显，一些国家在军备的财务、技术和人力资源方面支出过高。当前的全球金融危机使已经取得的发展成就面临被夺走的威胁，使数百万人落入贫困线以下，而且使实现千年发展目标变得极为艰难，这种毫无意义的支出必须停止。必须解放资源，将其用于解决更迫切的发展挑战。试想，如果我们将这笔开支用于更有价值的事业，我们可以建造多少所学校，建立多少个预警系统，能够生产多大数量的可再生能源？我们敦促所有国家尤其是生产和采购军备的主要国家认识到我们无法继续承受这种支出，因为我们的人民还在挨饿，他们的基本需求得不到满足，他们容易受到疾病、气候变化和自然灾害的打击。

最后，我再次敦促所有成员国尽早就开始本会议的实质性裁军谈判达成共识。

主席(以英语发言)：我感谢孟加拉国外交部长迪普·莫妮女士的重要发言以及对我的祖国越南所说的客气话。我们为和贵国孟加拉国的友好关系感到骄傲。

下面请允许我暂停一下会议，以陪伴外交部长离开会议厅。

上午10时20分停会，上午10时25分复会。

主席(以英语发言)：现在继续开会。

我想向各位报告，迄今为止我主持的非正式磋商表明，对于在现有任何正式或非正式提案的基础上制定一项就任何一个议题开始谈判的工作计划，还没有达成共识。在磋商期间，我注意到存在许多关切，但是也看到了希望，过去几年的努力有可能推动本会议取得进展，促使其打破多年的僵局。因此，所有代表团都认为，我们应该继续努力缩小差异，谋求共识，以便开始实质性工作。我们很快地通过了议程，这是一个好的开始。议程顾及所有人的关切，因为裁谈会能够根据它来讨论与国际安全相关的问题。

关于程序问题，虽然在我和其他主席与成员国进行非正式磋商以及与区域协调员交换意见期间听到了各种各样的观点，但是我要告诉各位，对于由主席负责为

今年的每一个实质性议程项目任命协调员一事，没有原则性的反对意见。因此，我谨告知各成员国，本会议的理解是，同意由 2009 年会议主席任命所有实质性议程项目的协调员，这一做法不影响今后会议有关工作计划的任何决定。

在 2009 年会议主席的督导下，各协调员应不带任何先决条件地全面组织和共同开展对实质性议程项目的讨论，他们必须铭记过去、现在和今后所有相关的意见和提案。协调员应向 2009 年裁谈会主席报告就有关实质性议程项目进行讨论的结果，主席应与各协调员一道，敲定每个议程项目进展情况的报告。2009 年的会议主席将定期向本会议报告协调员的工作进展情况。

根据上述要点，我高兴地宣布，2009 年裁军谈判会议主席任命以下人员为协调员：

智利的波塔莱斯大使，负责议程项目 1(停止核军备竞赛和核裁军)和项目 2(防止核战争，包括一切相关事项)，重点讨论核裁军

意大利的曼弗雷迪大使，负责议程项目 1(停止核军备竞赛和进行核裁军)和项目 2(防止核战争，包括一切有关事项)，重点讨论禁止生产核武器和其他核爆炸装置用裂变材料

加拿大的格里尼于斯大使，负责议程项目 3(防止外层空间的军备竞赛)

塞内加尔的姆巴耶大使，负责议程项目 4(保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排)

保加利亚的德拉加诺夫大使，负责议程项目 5(新型大规模毁灭性武器和此种武器新系统；放射性武器)

斯里兰卡的贾亚蒂拉克大使，负责议程项目 6(综合裁军方案)

印度尼西亚的普查大使，负责议程项目 7(军备透明)

关于裁谈会即将举行的会议，已经分发了载有今后会议信息的组织框架。在这方面请注意，今后将由协调员告知关于各种非正式会议的具体细节，以协助代表团为会议作安排。

我感谢所有代表团在达成上述理解方面体现出的灵活性和做出的建设性贡献，使我们能够继续在这一模式下工作，以求本会议能够缩小差异，而我们都希望有更大收获。我还深深感谢我们的同事，各位尊敬的大使，是他们从善如流，愿意

承担起协调关于不同实质性议程项目的辩论的责任。我深信，所有代表团都会给予他们所需的一切支持，使他们能够从本会议的利益出发履行其职责。

在我主持磋商的期间，许多代表团，包括本年度的其他主席，提出了在国际妇女节那天发表声明的问题。在此，我谨告知各位，目前仍在讨论组织这一活动的问题。

下面请各代表团发言。今天要发言的代表团有格鲁吉亚和印度。

下面请尊敬的格鲁吉亚大使乔治·戈尔吉拉泽先生发言。

戈尔吉拉泽先生(格鲁吉亚)(以英语发言)：主席先生，请允许我向裁军谈判会议成员国接受格鲁吉亚作为观察员参加 2009 年裁谈会工作的请求表示真诚的感谢。我还想借此机会对你就任会议主席表示祝贺。

请允许我就俄罗斯联邦在 2009 年 1 月 27 日非正式会议上关于格鲁吉亚上述请求的发言做一评论。

我想提醒俄罗斯联邦，在 2008 年届会的最后一次会议上，裁军谈判会议秘书长请求不要利用本会议作为政治宣传的场所。在该背景下，请允许我强调，格鲁吉亚并不是前几次会议上政治辩论的发起者，但是如果遭到不公正的指责，我们必须基于事实作出反驳，特别是考虑到俄罗斯方面为了为今后的侵略铺设道路，曾在 2008 年 8 月之前使用过同样的语言。

据称，俄罗斯方面非常关注有人在危机尚未解决期间对格鲁吉亚提供武器。然而，国际社会深知这一指控是毫无根据的，正是俄罗斯自己一直向其傀儡政权提供现代的军事装备，甚至还打着维和的旗号这样做。目前，俄罗斯正在加紧对占领的格鲁吉亚领土阿布哈兹和茨欣瓦利地区实施军事化。它违背了所有国际规范、原则和国际义务。除了众所周知的早应在 2001 年撤出的古达乌塔军事基地以外，它还在奥恰姆奇拉、上阿布哈兹和茨欣瓦利地区建立了广泛的军事基础设施，包括陆军、海军和空军设施。此外，它还试图最终迫使国际特派团撤离被占领土，以便限制或最好不让国际社会获得客观资料，使国际社会无法了解俄罗斯占领军及其军事设备无节制扩张的情况。

上述所有情况为格鲁吉亚长期以来屡次证明的事实提供了进一步证据。俄罗斯针对格鲁吉亚的所有行动——鼓动分裂主义、支持分裂主义政权、冲突地区军事

(戈尔吉拉泽先生，格鲁吉亚)

化、直接入侵一个主权国家、入侵格鲁吉亚领土、大规模公然侵犯人权、在这些领土上实施种族清洗、试图将傀儡政权合法化等等，这一切都旨在为俄罗斯军事基地建立坚实的桥头堡。

因此，必须强调，是俄罗斯暂停加入《欧洲常规武装力量条约》，继续向冲突地区供应武器和军事装备，这对国际和平与安全构成真正的威胁。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的格鲁吉亚大使的发言。下面请尊敬的印度代表哈米德·阿里·拉奥大使发言。

拉奥先生(印度)(以英语发言)：主席先生，印度代表团对你担任主席一职表示祝贺。我们保证会与你通力合作，协助你履行职责。我们还感谢你以干练的方式与本会议的成员国进行磋商。我也感谢你对印度前总统文卡塔拉曼的逝世表示悼念。

我们同意以 21 国集团的名义所做的发言。

2009 年的年度会议是在不确定的国际局势下举行的，国际和平与安全面临着多重挑战。作为国际社会唯一的多边裁军谈判论坛成员国，我们有责任共同努力，完成本会议谈判一项多边条约的任务，保护我们至关重要的国家安全利益，并同时解决国际安全的挑战。十多年来，本会议在谈判一项普遍适用的多边条约这一主要事业方面一直没有进展，这一点非常令人失望。裁谈会的议事规则或协商一致规则并非取得进展的障碍。我们希望本会议能够就实质性问题达成一致，以推进我们的工作。印度将一如既往地讨论作出建设性贡献，以便使裁谈会就工作计划达成共识，并开始实质性工作。

印度高度重视核裁军的目标。印度总理曼莫汉·辛格博士在 2008 年 9 月 26 日的联合国大会上重申，印度建议制定一项核武器公约，禁止核武器的生产、发展、储存和使用，并规定在某一具体时限内彻底消除核武器。这一点符合印度长期坚持的普遍、非歧视和彻底消除核武器的承诺，该承诺是在 1988 年《拉吉夫·甘地行动计划》中提出的。

印度在大会上提出了若干关于核裁军的建议。大会第六十三届会议通过了由印度提出的决议，即制定一项禁止使用和威胁使用核武器的公约，要求裁谈会就禁

(拉奥先生，印度)

止在任何情况下使用和威胁使用核武器的国际公约开始谈判。印度在裁谈会上提交了 CD/1816 号工作文件，其中载有关于核裁军的一些提案。

我们欢迎学者和政治家重新开始就核裁军进行积极的辩论。许多国家也提出倡议，为全球裁军议程注入了新的活力。即使是那些不愿意支持核裁军的核武器国家也似乎愿意重新考虑核武器的相关性及其未来。必须进一步努力推动这些趋势的发展，以便彻底消除核武器，而不是采取防扩散的特殊步骤，因为我们过去已经看到了这一做法的局限性。

我们感到，裁军谈判会议有责任对越来越多的支持核裁军的国际呼声作出实际反应。同时，我们承认这些问题非常复杂，实现可核查和不可逆转的全球核裁军的目标将是一个漫长而艰巨的过程。但是，为了开始讨论这些复杂的问题，印度希望重申去年提出的建议，即裁谈会应考虑任命一名特别协调员，协助就一系列具体措施举行磋商，这些措施有可能使大家达成共识，并可能为核裁军特设委员会的任务奠定基础。

印度支持就禁产条约建立特设委员会，作为裁谈会工作计划的一部分。印度是 1993 年通过的联合国大会第 48/75/L 号决议的最初提案国之一，该决议设想禁产条约能够对核不扩散的所有方面作出重要贡献。印度加入了 1993 年关于禁产条约的国际共识，因为它明确反映出对该条约基本目标的共同理解。明确的任務使印度于 1995 年和 1998 年加入共识，并基于该共识支持裁军谈判会议谈判一项非歧视、多边和可有效国际核查的条约，禁止生产核武器或其他核爆炸装置用裂变材料。

印度对禁产条约持一贯立场。我们认为，裁谈会是谈判禁产条约的适当论坛。应该由裁谈会的一个特设委员会或附属机构根据裁谈会议事规则进行谈判，并将其作为本会议关于工作计划正式决定的一部分。我们相信，共同理解和明确的任務能够确保顺利举行和成功结束谈判。印度将积极参加该谈判，以建立必要的国际共识，从而使裁谈会能够在这个重要问题上取得进展，谈判并达成一项普遍的、非歧视和可核查的条约，禁止今后生产核武器和其他核爆炸装置用裂变材料。很明显，该条约也必须满足印度的国家安全利益。

印度支持进行谈判，以便就确保不对无核武器国家使用和威胁使用核武器的有效安排达成一致。在这一关键问题上，裁谈会能够作出重要贡献，可以通过特设

(拉奥先生，印度)

委员会的谈判就消极安全保证达成适当协定。印度坚持不首先使用和不对无核武器国家使用核武器的政策，并准备将这些政策转化为多边法律安排。

越来越多的人担心当前的技术发展尤其是和外空资产相关的技术发展有可能对目前关于外层空间的国际法律框架产生负面影响。因此，我们支持国际上加强外空资产的安全和安保的努力，以防止在外层空间部署武器。各方已经提出了若干建议，包括俄罗斯和中国提出的条约草案，应该对它们进行进一步审议。

还没有关于部署和使用导弹的普遍适用的法律制度。任何解决导弹问题的提案都应基于平等和正当安全这一原则，并且应该普遍和非歧视地适用。

最后我想对你和你的前任继往开来的努力表示诚挚的感激，你们的努力都是为了寻求共识，以便裁谈会开始实质性工作。印度将和其他代表团一起努力推进我们共同的目标，也就是就工作计划达成共识，以推进裁谈会的工作。我们希望我们的共同努力能够在今后几个月内取得实质性成果

主席(以英语发言)：我感谢拉奥大使的发言和对我讲的客气话，并感谢印度代表团对本年度各位主席的支持。下面请尊敬的俄罗斯联邦代表维克托·瓦西里耶夫先生发言。

瓦西里耶夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：主席先生，我国代表团感谢你和其他主席所做的工作，尤其是你散发的载有 2009 年届会工作组织框架的文件。我们认为，这使所有各方都有机会讨论裁军和国际安全领域的范围广泛的问题。我国代表团准备积极参与这些讨论。

令人遗憾的是，我不得不对尊敬的格鲁吉亚代表刚才的发言作出反应。

首先，我要纠正这位尊敬的同事的一个口误：我国代表团 1 月 27 日的发言是在全会上作出的，那是裁军谈判会议的一次正式会议，原因很简单，是为了保证各国可以有记录在手边，以随时翻看。如果仔细读一下，里面提出的最重要一点就是，本会议必须把工夫花在所审议的各项问题上。我们认为，拿别的问题打岔，不是一种建设性的做法。不幸的是，今天又看到有人故技重施，想把本会议的注意力从议程上的各项议题移开。我要提醒尊敬的格鲁吉亚代表，很快，也就是 2 月 17 日和 18 日，就将在日内瓦这里举行另一轮讨论，到时候可以讨论和提

(瓦西里耶夫先生，俄罗斯联邦)

出五花八门的问题，包括尊敬的格鲁吉亚代表在发言中提到的问题。我敢保证，我们要提出的问题不会比格鲁吉亚一方少，但我认为应当在适当的场合以适当的方式来处理这些问题。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的俄罗斯联邦代表的发言和对主席说的客气话。下面请尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表奈贾德大使发言。

奈贾德先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：主席先生，我国代表团向你表示感谢，尤其感谢你领导裁谈会的工作，在 2009 年迈出了重要的一步，任命了裁军谈判会议各议程项目的特别协调员。在主持专题讨论和向会议主席提交报告方面，协调员将发挥重要的作用。因此，我们祝贺你和会议今天做出的决定。

我想借此机会请各位注意关于 2009 年裁谈会会议组织框架的 CD/WP.553 号文件。这一文件提出，除其他区域会议和本会议的集团分组以外，还有一个六人小组，即“六主席”小组。我想在此重申，虽然我们一直非常欣赏各位主席的工作以及他们为使本会议有效运转付出的共同努力，但是包括我国在内的不同代表团多次指出，“六主席”小组显然不是本会议正式分组的小组之一。因此，我们认为，在仅具说明性而非实质性的该工作文件中，不应将任何关于“六主席”小组的内容看作授予该小组以正式地位。我国代表团希望本会议今后的文件考虑这一立场。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国大使的发言，我们记下了你提出的这一点。下面请尊敬的巴基斯坦大使扎米尔·阿克拉姆先生发言。

阿克拉姆先生(巴基斯坦)(以英语发言)：主席先生，虽然我们对协调员的作用和地位持保留意见，但是巴基斯坦不反对由裁谈会主席负责任命这些协调员并请他们主持所有议程项目的非正式讨论这一决定。我谨在此重申，必须将协调员协助非正式讨论的作用和裁谈会正式附属机构举行关于工作计划谈判的职责加以区分。协调员是在裁谈会主席的授权下开展非正式工作。他们的报告不应作为裁谈会文件的组成部分。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的巴基斯坦大使的发言，我们记下了他提出的这一点。

是否还有其他代表团愿意发言？没有。今天的会议到此结束。

下一次全体会议将于 2 月 5 日星期四上午 10 时在本会议厅举行。

上午 10 时 50 分散会。

-- -- -- -- --